

ÍCARO

Brasil

ESTE EXEMPLAR É SEU

O FANTÁSTICO BOI DE PARINTINS AN AMAZONIAN FESTIVAL

Apostando em Las Vegas ■ A controversa arte de Kassel ■ A luz de Marisa Monte
Betting on Las Vegas ■ Kassel's controversial art ■ A luminous singer

Express Meal, o novo e gostoso serviço de bordo da Ponte Aérea.

EXPRESS MEAL

Prezado passageiro,

A Varig, sempre pensando na sua maior comodidade durante os vôos, acaba de modificar seu serviço de bordo da Ponte Aérea, lançando o Express Meal.

A partir de agora, você vai receber uma caixinha prática e diferenciada, contendo um kit com produtos adequados para cada horário.

Nos horários de café-da-manhã, almoço e happy hour, além da caixinha, você vai receber um menu com duas opções de sanduíches quentes e várias de bebidas. Já nos horários intermediários (de lanche), a caixinha virá com um sanduíche de pastas variadas e um delicioso sorvete Yopa.

Após experimentar essa deliciosa novidade, pedimos que preencha a pesquisa abaixo para que possamos atendê-lo com qualidade e eficiência cada vez maiores.

Agradecemos sua atenção e esperamos que saboreie este novo serviço. Bom apetite!

Abraços,



Oscar Guerra
Diretor de Marketing



Destaque esta parte e entregue ao nosso(a) comissário(a) ao desembarcar. Obrigado.

Data deste vôo: ____ / ____

Dia da semana: _____

1- Este seu vôo na Ponte Aérea se encaixa em que faixa de horário?

() de 6h30 às 9h00 () de 9h45 às 11h00 () de 11h30 às 13h30 () de 14h15 às 17h30 () de 18h00 às 22h00

2- Avalie o novo serviço, numerando os seguintes itens de acordo com a legenda abaixo:

1- Ótimo

2- Bom

3- Regular

4- Ruim

5- Péssimo

Apresentação da embalagem.

Adequação do conteúdo ao horário.

Consistência do sorvete.

Praticidade da embalagem.

Sabor do sanduíche. Qual? _____

Variedade de bebidas.

Quantidade de produtos da caixinha.

Temperatura do sanduíche.

Distribuição do serviço de bordo.

Qualidade dos produtos da caixinha.

Embalagem do sanduíche.

Atendimento a bordo.

Clareza do menu.

Sabor do sorvete.

Recolhimento do serviço de bordo.

3- Qual o momento ideal para a entrega da caixinha?

Atual

Na entrada do avião

Outro. Qual? _____

4- De um modo geral, como o (a) sr (a) avalia este novo serviço de bordo?

 Ótimo

 Bom

 Regular

 Ruim

 Péssimo

5- O (a) sr (a) gostaria de fazer algum comentário ou sugestão para que possamos aperfeiçoar nosso novo serviço?


VARIG
Brasil

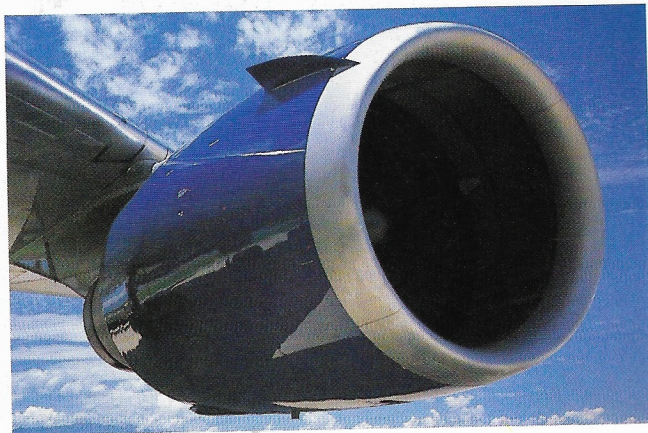
O que você ganhou na era do jato

Sabe aquele elegante casulo prateado que se destaca sob as asas ou junto à cauda, ou em ambos? É a moderna turbina a jato. Olhe-a com respeito. Trata-se de uma maravilha da engenharia em potência, durabilidade e confiabilidade. É ela que propicia vôos a 900 quilômetros por hora, em altitudes acima do mau tempo, transportando até 400 passageiros a dez mil quilômetros de distância – sem escalas.

Para avaliar o enorme contraste entre a aviação comercial de ontem e a de hoje, basta uma pequena comparação com o desempenho das mais modernas aeronaves a pistão que reinaram absolutas até o início dos anos 60. O peso máximo que elas podiam elevar da pista girava em torno de 40 toneladas; a altitude, penosamente atingida, chegava pouco acima dos cinco mil metros e sua velocidade dificilmente ultrapassava os 500 quilômetros por hora. Uma verdadeira façanha quando se considera que a potência dos motores a pistão estacionou antes de chegar aos 4000 HP. Tudo isso para transportar um número de passageiros que dificilmente igualava o que transporta hoje o menor dos bijatos, cujos motores são dezenas de vezes mais potentes.

Por que esses motores a jato são um modelo em confiabilidade? Para entender a razão, basta o leitor lembrar um pouquinho do motor de seu carro, com todo aquele aparato de velas, sistema de ignição, carburador ou injeção eletrônica, pistões, válvulas e outros componentes eletromecânicos. Todo esse aparato estava presente nos motores aeronáuticos radiais dos famosos Constellation e Douglas DC-7. Que, naturalmente, eram ainda dotados de hélices, controladas por complexos sistemas hidráulicos ou elétricos.

Nos motores a jato nada disso existe. Simplificando ao máximo, as peças móveis sujeitas às tensões de esforços repetitivos foram substituídas por dois ou mais “tambores” repletos de palhetas de metal nobre, girando a milhares de rotações e acionados por gases a mais de 1300°C aquecidos por algo que se poderia comparar a



JARA VENANZI

um maçarico. O empuxo, ou impulso de propulsão, é proporcionado pela descarga dos gases e, em grande parte, pelo *fan*, uma espécie de ventilador de ar frio na parte dianteira do conjunto. Um arranjo muito pouco sujeito às complexas condições dos motores a pistão e que proporciona uma longa vida útil ao motor. Os fabricantes de motores a pistão reco-

mendavam uma revisão a cada três mil horas de vôo. Já o intervalo entre revisões dos motores a jato é ditado por exames periódicos de seus componentes internos com instrumentos especiais, entre eles o *borescope*, talvez o precursor do conhecido endoscópio das gastroclínicas.

O princípio de funcionamento de um motor a jato propicia longos vôos sobre oceanos e extensas áreas destituídas de aeroportos, em aeronaves com apenas dois motores. Não precisamos olhar muito longe: os vôos do Brasil para os Estados Unidos e Europa são realizados rotineiramente pelos Boeing 767, bimotores. Também sobre o Atlântico Norte, uma das rotas mais disputadas no mundo, são feitos, diariamente, mais de 400 vôos com bimotores. O Pacífico não fica atrás. A permissão vale para a maioria dos bijatos Boeing e Airbus.

Permitir o afastamento de uma aeronave a uma distância de até três horas de um aeroporto para um eventual pouso não programado significa extrema confiança na performance do motor, principalmente quando só existem dois. No entanto, é exatamente isso que determina o atual regulamento, instituído há cerca de dez anos. Com que resultados? Ora, entre os milhares de vôos bimotores feitos a cada ano, não há notícias de qualquer caso que venha a comprometer o que poderia ser considerado uma excessiva liberalidade dos órgãos aeronáuticos.

Assim que, quando você estiver embarcando, olhe para aquele elegante casulo prateado com uma dose sempre renovada de respeito. E de absoluta tranqüilidade.

Understanding your flight

Benefits of the jet age

Those big, silvery, streamlined cocoons under the wings or on the plane's tail house a wonder of modern engineering that provides power, durability and reliability: the modern jet engine. It is this piece of machinery that makes possible cruising speeds around 900 kilometers per hour and altitudes above the cloud layer on aircraft carrying up to 400 passengers to destinations more than 10,000 kilometers away – flying nonstop.

To make clear the wide gap between commercial aircraft of the recent past and those of today, let's compare the performance of the best propeller-driven planes of the 1960s with modern jets. The maximum takeoff weight of the piston-engined aircraft was about 40 tons; their cruising altitude was slightly above 5,000 meters and their cruising speed hardly exceeded 500 km/h. Fantastic results if we consider that the power rating of piston engines never reached 4,000 HP. On the other hand, the number of passengers carried on the larger propeller-driven planes usually was inferior to that of the smallest modern twin-engined planes equipped with turbofan powerplants, which are 10 times more powerful.

What makes modern engines models of reliability? Just think of your car's motor, fitted with spark plugs, an ignition system, a carburetor or an electronic injection device, pistons, valves and other electromechanical components. The larger the number of these components – no matter their quality or how often they are submitted to maintenance – the larger the possibility of the occurrence of anomalies. All of these components were present in the radial engines of the Lockheed Constellations and Douglas DC-7s of the end of the propeller era. And of course the propellers were controlled by complex hydraulic or electric systems.

Jet engines don't need any of these parts. The movable parts subject to the stress of repetitive effort are limited to two or more shafts to which a number of



metal blades are attached, rotating at high speed under the action of gases heated to 1,300°C by powerful burners. The engine's thrust is provided by the discharge of gases and also by the fan driven by the turbine and which supplies cold air. This setup is almost free of the anomalies mentioned above; the useful life

of these engines is very long and overhauls are far between. While the manufacturers of piston engines recommended that they should be taken to the shop after less than 3,000 hours of flight – if they worked faultlessly – the interval between overhauls of jet engines is determined by periodic examination of their components with special instruments, including the borescope, a precursor of the fiber-optics endoscopes used today by doctors.

Jet engines allow long flights on aircraft with just two engines over the oceans or areas with no landing facilities. Twin-engined Boeing 767s routinely fly from Brazil to the United States and Europe. More than 400 flights take place daily over the North Atlantic, one of the busiest areas in the world, but the Pacific doesn't have to take a back seat. These flights are made mostly with twin-engined Boeing and Airbus models.

A lot of confidence is displayed on the engines (especially when the plane has only two) of aircraft allowed to fly for three hours before a nonscheduled landing is possible. That's what the regulations issued about 10 years ago established. And there are no cases on record to tarnish what some might consider the excessive liberality of airline regulation organizations.

Therefore, the next time you travel take a look through the plane's window at those silvery nacelles with renewed respect – and utter tranquillity.

ERNESTO KLOTZEL
Aviation Editor



I N F L I G H T



An aviation college

On August 9, 1997, the second class graduated from the Institute of Aeronautical Sciences of the Catholic University of Rio Grande do Sul. This aviation college is a joint undertaking of the university and Varig. Back in 1937 the carrier created VAE – Varig Aero Esporte, the embryo of the legendary EVAER – Varig’s School of Aeronautics, a landmark in the history of Brazilian commercial aviation, which began to operate in 1951. In the early 1990s as many as 120 pilots graduated every year from EVAER.

The institute, the first of its kind in Latin America, was created to educate the pilot of the year 2035, a professional open to new technologies and fully prepared to manage a large-scale, flying “production unit” worth from US\$ 30 million to US\$ 150 million, operated by from five to 23 employees, with from 109 to 438 customers – flying at 900 km/h and at an altitude of 9,000 meters. It is the realization of a dream that began with the pioneering VAE in 1937.

Em 9 de agosto, no Instituto de Ciências Aeronáuticas, da PUC do Rio Grande do Sul, aconteceu a colação de grau da segunda turma de pilotos civis da América do Sul a se formar em nível universitário.

A Varig só pode se orgulhar de tão promissor evento. Foi sua constante preocupação com educação e treinamento que deu origem a esse magnífico Instituto de Ciências Aeronáuticas. Já em 1937 a empresa criava o VAE – Varig Aero Esporte, iniciativa pioneira e embrião da legendária EVAER – Escola Varig de Aeronáutica, um marco da aviação brasileira, que em 1951 iniciou suas atividades. No começo da década de 90, a EVAER chegou a formar até 120 pilotos por ano.

O pleno sucesso da EVAER envolvia uma sólida equipe de profissionais, uma rigorosa filosofia e uma estrutura técnica exemplar que incluía aviões equipados para vôos com instrumentos e um simulador de jato.

Foi aí que, não contente em se tornar uma referência nacional e internacional em formação de pilotos, o espírito pioneiro da Varig começou a amadurecer a idéia de uma Universidade do Ar. Uma escola que formasse o piloto do futuro, dando-lhe nível superior e capacitando-o a operar as atuais aeronaves e absorver novas demandas. A Varig idealizava então o piloto do ano 2035, um profissional aberto a novas tecnologias e apto para administrar uma “unidade de produção” voadora e de grande porte. Uma unidade cujo capital vai de US\$ 30 a US\$150 milhões, envolvendo de cinco a 23 funcionários, de 109 a 438 clientes, viajando a 900 quilômetros por hora, a nove mil metros de altura.



Foi para formar esse profissional que a Varig uniu-se à PUC gaúcha na criação do primeiro Instituto de Ciências Aeronáuticas da América Latina. Esse moderno centro de ensino foi um sonho que começou a ser gestado naquele pioneiro VAE de 1937, solidificou-se na valorosa EVAER e agora plenamente floresce com a institucionalização, em nível universitário, do que de melhor o Brasil tem a oferecer na formação dos seus pilotos – do presente e do futuro.

FERNANDO PINTO
Presidente

82

dicas que tornam sua viagem melhor
tips to make your trip more pleasant

91

nossos **filmes**,
uma outra viagem
on-board movies,
enjoyment in the air

94

jazz, clássico, **pop**:
nossa **música** a bordo
on-board music:
jazz, pop, classical

98

eventos Varig no Brasil
Varig events throughout
Brazil

BEM-VINDO A BORDO/WELCOME ABOARD

APARELHOS ELETRÔNICOS

Seguindo orientações internacionais, a Varig restringiu o uso de equipamentos eletrônicos a bordo. Durante todo o voo está proibido o uso de *paggers* (receptores de mensagens), telefones celulares, toca-discos CD e D.A.T., jogos eletrônicos (*gameboy*, etc.), *laptops* e *notebooks* (equipados com impressora, mouse sem fio ou CD ROM), rádios transmissores e receptores de FM e GPS, controles remotos e microfones sem fio, TVs portáteis. É permitido em todas as fases do voo o uso de máquinas fotográficas com flash embutido, marcapassos, relógios eletrônicos, aparelhos auditivos, equipamentos médicos eletrônicos (imprescindíveis). É proibido nas fases de decolagem e pouso o uso de câmeras filmadoras e de vídeo, gravadores de fita cassete, calculadoras e agendas eletrônicas, barbeadores elétricos.

ELECTRONIC EQUIPMENT *In accordance with international regulations, Varig has restricted the use of electronic equipment on board. The use of the following items is prohibited during the entire flight: pocket paggers, cellular telephones, CD and DAT players, pocket computer games, personal computers and electronic notebooks with printers, cordless mouse or CD-ROM, radio transmitters, FM and GPS receivers, remote controls, cordless microphones and portable TV sets. Cameras with built-in flash, electronic watches, hearing aids, pacemakers and other indispensable electronic medical appliances may be used anytime. Movie and video cameras, cassette recorders, electronic calculators and organizers, as well as electric shavers cannot be used during takeoff and landing procedures.*

PROIBIÇÃO DO FUMO A BORDO De acordo com a legislação federal é proibido fumar em etapas de vôos com menos de uma hora de duração, e nas etapas com mais de uma hora, na primeira hora após a decolagem. Nesse caso, após uma hora será permitido apenas nos lugares reservados.

ON-BOARD SMOKE BAN *Brazilian federal law forbids smoking on flights lasting*



less than an hour and, on flights lasting more than one hour, during the first hour after takeoff. On the latter, smoking is allowed after the first hour of flight, only in the smoking areas.

BAGAGEM DE MÃO É permitido ao passageiro transportar como bagagem de mão objetos de uso pessoal, sem inclusão na franquia de bagagem, cujo peso total não exceda cinco quilos ou cuja soma de suas dimensões não ultrapasse 115 centímetros. É aconselhável portar apenas um volume, que deverá ser acomodado sob a poltrona ou no porta-bagagem superior.

CARRY-ON LUGGAGE *Independently of his or her checked-in luggage, every passenger is entitled to carry-on luggage, provided its weight doesn't exceed 5 kilos and the sum of the sides of the bag doesn't exceed 115 centimeters. Passengers are advised to pack their belongings in a single item, to be stowed under the next seat or in the overhead bin.*

VIAJANDO COM CRIANÇAS Crianças que viajam merecem cuidados especiais. Mediante reserva antecipada, providenciamos leite em pó, mamadeiras, comida especial, inclusive berços para bebês de até seis meses. Crianças de 5 a 11 anos, devidamente autorizadas, podem viajar desacompanhadas e sob os cuidados da companhia.

FLYING WITH CHILDREN *Younger passengers deserve special attention. Provided reservations are made in advance, we can furnish powdered milk, baby bottles, baby formulas and bassinets for infants up to six months of age. As long as they have proper authorization, children from five to 11 may travel alone. They will be cared for by the cabin crew.*

REFEIÇÕES ESPECIAIS Nos vôos internacionais e nos nacionais partindo de São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Brasília e Recife, a Varig oferece, mediante solicitação antecipada, quando da reserva do vôo, refeições para diabéticos, vegetarianos, macrobióticos, crianças até 2

anos, entre outras. Quanto às bebidas alcoólicas oferecidas a bordo, a Varig recomenda o uso moderado.

SPECIAL MEALS *On all international and domestic flights leaving from São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Brasília and Recife, Varig offers special on-board meals which must be requested at reservation. These include meals for diabetics, vegetarians, macrobiotics, children under two, among others. As to on-board drinks, Varig advises passengers to consume alcoholic beverages in moderation.*

POR MELHORES VIAGENS Desde sua fundação, em 1927, a Varig se orgulha do serviço dedicado aos passageiros. Se você tiver alguma sugestão para melhorá-lo, peça a um dos comissários um formulário ou escreva para a Varig - Diretoria de Marketing - Gerência de Relações com Clientes - Av. Almirante Sílvio de Noronha, 365, bloco B, sala 389, Rio de Janeiro, RJ, 20021-010 - Fax (021) 272-5718.

FOR BETTER TRIPS *Varig takes pride on the service it has provided to its passengers since its inception in 1927. However, we welcome all suggestions on how our service may be improved. Ask one of the attendants for a suggestions form or write directly to Varig - Diretoria de Marketing - Gerência de Relações com Clientes, Av. Almirante Sílvio de Noronha, 365, bloco B, sala 389, Rio de Janeiro, RJ, CEP 20021-010 - Fax (021) 272-5718.*



LINHAS NACIONAIS

NATIONAL ROUTES

BRASIL

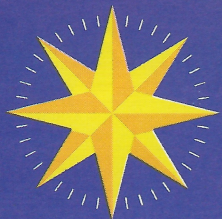
BRASIL

QUADRO DE QUILOMETRAGENS/ DISTANCE CHART

de/from para/to

	Rio de Janeiro		São Paulo			Rio de Janeiro		São Paulo	
	h/v	km	h/v	km		h/v	km	h/v	km
Belém	3h35	2.447	3h45	2.460	Foz do Iguaçu	2h35	1.182	1h35	845
Belo Horizonte	50 min	361	1h00	495	Porto Alegre	2h00	1.121	1h30	865
Brasília	1h30	914	1h30	855	Recife	2h45	1.858	3h00	2.099
Curitiba	4h20*	672	50 min	359	Rio de Janeiro	-	-	55 min	337
Fortaleza	3h00	2.175	3h30	2.345	Salvador	2h00	1.217	2h15	1.451
Manaus	4h15	2.861	3h30	2.695	São Paulo	1h00	337	-	-
					Vitória	1h00	417	1h55	754

* h/v = horas de voo/hours of flight
 Nota: O tempo de voo pode variar dependendo da aeronave. Não estão incluídas escalas e conexões. As distâncias são geográficas e não devem ser consideradas como base de cálculo do Programa de Milhagem da Varig, as quais são definidas pela IATA.
 Note: Flight times may vary, depending on the aircraft. Stopovers and connections have not been included. These figures refer to geographical distances and cannot be taken as the basis for credits in Varig's Mileage Program, which relies on distances defined by IATA.



LINHAS INTERNACIONAIS

INTERNATIONAL ROUTES

AMÉRICA DO NORTE
NORTH AMERICA

AMÉRICA CENTRAL
CENTRAL AMERICA

AMÉRICA DO SUL
SOUTH AMERICA

QUADRO DE QUILOMETRAGENS

DISTANCE CHART

de/from para/to

	Rio de Janeiro		São Paulo	
	hv	km	hv	km
Atlanta*	10h50	7.841	9h50	7.504
Los Angeles	12h50	10.261	11h50	9.924
Miami	8h40	6.817	7h55	6.563
New York	9h35	7.751	9h35	7.648
Orlando	9h40	7.172	8h55	6.873
Cancun	9h15	6.936	8h15	6.599
Mexico	10h30	7.765	9h30	7.428
Asuncion	3h00	1.535	2h00	1.198
Bogota	7h05	4.670	6h05	4.333
Buenos Aires	3h15	1.996	2h55	1.720
Caracas	7h00	4.721	6h00	4.387
Cordoba	4h15	2.290	3h15	1.953
La Paz	5h00	2.733	4h00	2.396
Lima	5h50	3.908	4h50	3.471
Montevideo	3h30	1.941	2h30	1.604
Rosario	5h15	2.657	4h15	2.320
Sta. Cruz de La Sierra	3h50	2.183	2h50	1.846
Santiago	5h45	2.948	3h45	2.611
Bangkok	20h10	16.809	19h10	16.472
Hong Kong	22h40	18.522	21h40	18.185
Nagoya	25h00	19.339	24h00	19.002
Tokyo	24h10	19.515	23h10	19.178

* hv = horas de voo / hours of flight

Nota: O tempo de voo pode variar dependendo da aeronave. Não estão incluídas escalas e conexões. As distâncias são geográficas e não devem ser consideradas como base de cálculo do Programa de Milhagem da Varig, as quais são definidas pela IATA.

Note: Flight times may vary depending on the aircraft. Stopovers and connections have not been included. These figures refer to geographical distances and cannot be taken as the basis for credits in Varig's Mileage Program, which relies on distances defined by IATA.



EUROPA
EUROPE
ÁFRICA
AFRICA

QUADRO DE QUILOMETRAGENS
DISTANCE CHART
de/from para/to

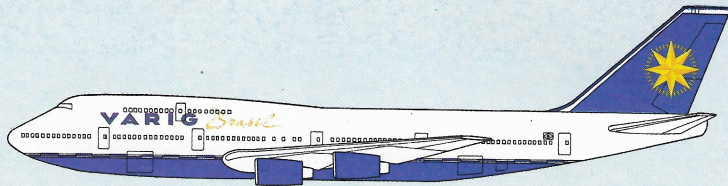
	Rio de Janeiro	São Paulo		Rio de Janeiro	São Paulo
	hv	km	hv	km	
Amsterdam	12h10	9.573	12h20	9.900	
Copenhagen	13h05	10.231	13h15	10.472	
Frankfurt	11h25	9.564	11h35	9.791	
Lisbon	9h20	7.718	9h35	7.922	
London	11h05	9.248	11h15	9.489	
Madrid	9h50	8.150	10h10	8.372	
Milan	10h50	9.236	11h00	9.479	
Paris	11h00	9.176	11h10	9.503	
Oporto	9h50	7.958	10h00	8.167	
Rome	12h15	9.920	11h15	9.583	
Zurich	12h14	9.938	11h15	9.601	
Johannesburg	9h25	7.799	8h25	7.462	
Bangkok	20h10	16.809	19h10	16.472	
Hong Kong	22h40	18.522	21h40	18.185	
Nagoya	25h00	19.339	24h00	19.002	
Tokyo	24h10	19.515	23h10	19.178	

* hv = horas de voo / hours of flight
 Nota: O tempo de voo pode variar dependendo da aeronave. Não estão incluídas escalas e conexões.
 As distâncias são geográficas e não devem ser consideradas como base de cálculo do Programa de Milhagem da Varig, as quais são definidas pela IATA.
 Note: Flight times may vary depending on the aircraft. Stopovers and connections have not been included. These figures refer to geographical distances and cannot be taken as the basis for credits in Varig's Mileage Program, which relies on distances defined by IATA.



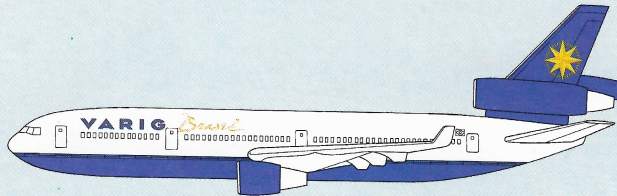
FROTA DE JATOS DA VARIG

VARIG'S FLEET OF JET AIRCRAFT



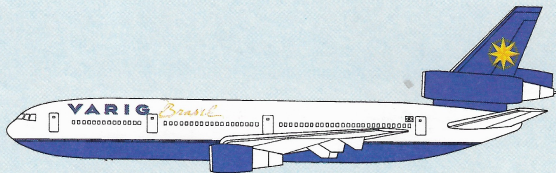
BOEING 747-300

TURBINAS (fabricante) <i>ENGINES (manufacturer)</i>	4 X GE
TRIPULANTES (comando/cabine) <i>CREW (flight deck/cabin)</i>	3/17
LUGARES (máximo) <i>SEATS (maximum)</i>	395
ENVERGADURA <i>WINGSPAN</i>	60 m
COMPRIMENTO <i>LENGTH</i>	70 m
ALTURA <i>HEIGHT</i>	19 m
LARGURA INTERNA <i>INTERNAL WIDTH</i>	6,50 m
PESO MÁXIMO DECOLAGEM <i>MAXIMUM TAKEOFF WEIGHT</i>	378.000 kg
VELOCIDADE CRUZEIRO <i>CRUISING SPEED</i>	920 km/h
ALCANCE <i>RANGE</i>	10.880 km
CAPACIDADE DE COMBUSTÍVEL <i>FUEL CAPACITY</i>	197.000 l
CONSUMO MÉDIO <i>AVERAGE CONSUMPTION</i>	14.000 l/h



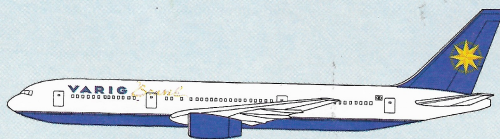
McDONNELL-DOUGLAS MD 11

TURBINAS (fabricante) <i>ENGINES (manufacturer)</i>	3 X GE
TRIPULANTES (comando/cabine) <i>CREW (flight deck/cabin)</i>	2/12
LUGARES (máximo) <i>SEATS (maximum)</i>	281
ENVERGADURA <i>WINGSPAN</i>	52 m
COMPRIMENTO <i>LENGTH</i>	59 m
ALTURA <i>HEIGHT</i>	17,50 m
LARGURA INTERNA <i>INTERNAL WIDTH</i>	6,02 m
PESO MÁXIMO DECOLAGEM <i>MAXIMUM TAKEOFF WEIGHT</i>	277.000 kg
VELOCIDADE CRUZEIRO <i>CRUISING SPEED</i>	690 km/h
ALCANCE <i>RANGE</i>	11.365 km
CAPACIDADE DE COMBUSTÍVEL <i>FUEL CAPACITY</i>	145.000 l
CONSUMO MÉDIO <i>AVERAGE CONSUMPTION</i>	9.650 l/h



McDONNELL-DOUGLAS DC 10-30

TURBINAS (fabricante) <i>ENGINES (manufacturer)</i>	3 X GE
TRIPULANTES (comando/cabine) <i>CREW (flight deck/cabin)</i>	3/12
LUGARES (máximo) <i>SEATS (maximum)</i>	223
ENVERGADURA <i>WINGSPAN</i>	50 m
COMPRIMENTO <i>LENGTH</i>	55 m
ALTURA <i>HEIGHT</i>	18 m
LARGURA INTERNA <i>INTERNAL WIDTH</i>	6,02 m
PESO MÁXIMO DECOLAGEM <i>MAXIMUM TAKEOFF WEIGHT</i>	260.000 kg
VELOCIDADE CRUZEIRO <i>CRUISING SPEED</i>	890 km/h
ALCANCE <i>RANGE</i>	9.580 km
CAPACIDADE DE COMBUSTÍVEL <i>FUEL CAPACITY</i>	138.000 l
CONSUMO MÉDIO <i>AVERAGE CONSUMPTION</i>	10.560 l/h



BOEING 767

200 300

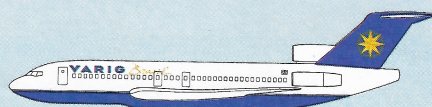
TURBINAS (fabricante) <i>ENGINES (manufacturer)</i>	2 X GE	2 X GE
TRIPULANTES (comando/cabine) <i>CREW (flight deck/cabin)</i>	2/9	2/9
LUGARES (máximo) <i>SEATS (maximum)</i>	191	226
ENVERGADURA <i>WINGSPAN</i>	47 m	47 m
COMPRIMENTO <i>LENGTH</i>	48 m	55 m
ALTURA <i>HEIGHT</i>	16 m	16 m
LARGURA INTERNA <i>INTERNAL WIDTH</i>	4,72 m	4,72 m
PESO MÁXIMO DECOLAGEM <i>MAXIMUM TAKEOFF WEIGHT</i>	155.000 kg	175.000 kg
VELOCIDADE CRUZEIRO <i>CRUISING SPEED</i>	865 km/h	865 km/h
ALCANCE <i>RANGE</i>	10.650 km	10.280 km
CAPACIDADE DE COMBUSTÍVEL <i>FUEL CAPACITY</i>	77.400 l	91.700 l
CONSUMO MÉDIO <i>AVERAGE CONSUMPTION</i>	5.625 l/h	5.950 l/h



BOEING 737

200 300

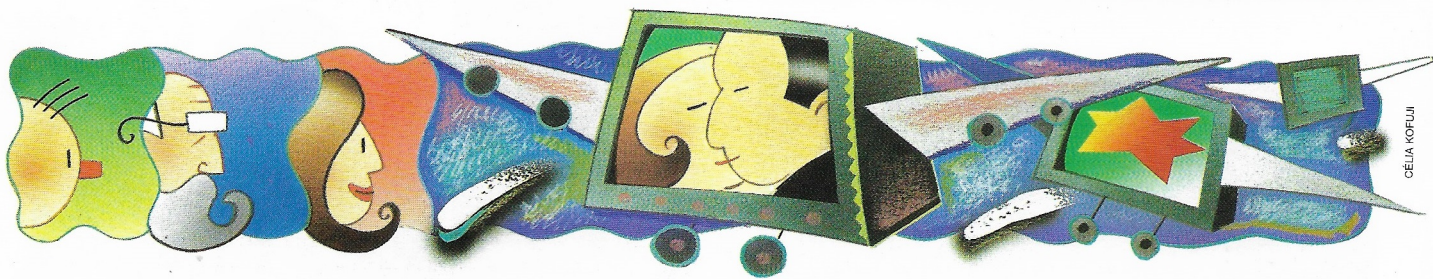
TURBINAS (fabricante) <i>ENGINES (manufacturer)</i>	2 X PW	2 X GE
TRIPULANTES (comando/cabine) <i>CREW (flight deck/cabin)</i>	2/4	2/4
LUGARES (máximo) <i>SEATS (maximum)</i>	109	132
ENVERGADURA <i>WINGSPAN</i>	28 m	29 m
COMPRIMENTO <i>LENGTH</i>	30 m	32 m
ALTURA <i>HEIGHT</i>	11 m	11 m
LARGURA INTERNA <i>INTERNAL WIDTH</i>	3,15 m	3,76 m
PESO MÁXIMO DECOLAGEM <i>MAXIMUM TAKEOFF WEIGHT</i>	50.000 kg	56.000 kg
VELOCIDADE CRUZEIRO <i>CRUISING SPEED</i>	835 km/h	835 km/h
ALCANCE <i>RANGE</i>	2.730 km	4.260 km
CAPACIDADE DE COMBUSTÍVEL <i>FUEL CAPACITY</i>	20.000 l	20.000 l





BOEING 727-100 (CARGUEIRO/FREIGHTER)

TURBINAS (fabricante) <i>ENGINES (manufacturer)</i>	3 X PW
TRIPULANTES <i>CREW</i>	3
CARGA (máximo) <i>FREIGHT (maximum)</i>	20.000 kg
ENVERGADURA <i>WINGSPAN</i>	33 m
COMPRIMENTO <i>LENGTH</i>	41,50 m
ALTURA <i>HEIGHT</i>	10,4 m
LARGURA INTERNA <i>INTERNAL WIDTH</i>	3,56 m
PESO MÁXIMO DECOLAGEM <i>MAXIMUM TAKEOFF WEIGHT</i>	87.000 kg
VELOCIDADE CRUZEIRO <i>CRUISING SPEED</i>	890 km/h
ALCANCE <i>RANGE</i>	3.700 km
CAPACIDADE DE COMBUSTÍVEL <i>FUEL CAPACITY</i>	29.000 l
CONSUMO MÉDIO <i>AVERAGE CONSUMPTION</i>	4.875 l/h

FILMES/ FILMS



Confira a qualidade da programação de vídeo que a Varig selecionou especialmente para você. Em alguns vôos diurnos e de longa duração, além de um filme atual, você tem a opção de assistir a *old hits*, identificados por , sucessos inesquecíveis. A maioria dos filmes está dublada em português e inglês, mas em determinadas rotas há um terceiro idioma. Consulte o quadro de cores referente aos idiomas disponíveis. A Primeira Classe e a Executiva de alguns aviões oferecem uma programação de vídeo exclusiva, por meio de TVs portáteis com dez opções de filmes. Um folheto com informações sobre esse serviço pode ser encontrado no bolso de sua poltrona.

Enjoy the high-quality video program Varig has selected specially for you. In some daytime and long-distance flights, in addition to recently released films, passengers can opt for old hits, identified by . An exclusive video program is offered on the First and Business Class of some flights through portable TVs with 10 film options. A leaflet containing information on this service is available on the seat pocket. Most films are dubbed in both Portuguese and English, but on some routes there is a third language. At the end of each synopsis color-coded squares indicate the languages that are available.

IDIOMAS/ LANGUAGES

-  PORTUGUÊS
-  ENGLISH
-  FRANÇAIS
-  ITALIANO
-  DEUTSCH
-  한국어
-  日本語

AGOSTO/SETEMBRO - AUGUST/SEPTEMBER

EUROPA

	Do Brasil/ From Brazil	Para o Brasil/ To Brazil
Porto/Lisboa/Londres/ Madri/Copenhague	Absolute Power Masquerade (1)	Marvin's Room The Pink Panther (1) Speed (1)

Milão/Roma	Dante's Peak Masquerade	Marvin's Room The Pink Panther
------------	----------------------------	-----------------------------------

Paris/Zurique/ Amsterdã	Dante's Peak	Marvin's Room
----------------------------	--------------	---------------

Frankfurt	Dante's Peak Masquerade (1)	Marvin's Room The Pink Panther (1) Speed (1)
-----------	--------------------------------	--

AMÉRICA DO NORTE

	Do Brasil/ From Brazil	Para o Brasil/ To Brazil
Miami/Nova York/ Atlanta/México	Absolute Power Masquerade (1) Rocky (1)	Marvin's Room The Pink Panther (1) Speed (1)

AMÉRICA DO NORTE

	Do Brasil/ From Brazil	Para o Brasil/ To Brazil
Los Angeles	The Saint	Marvin's Room The Pink Panther (1)

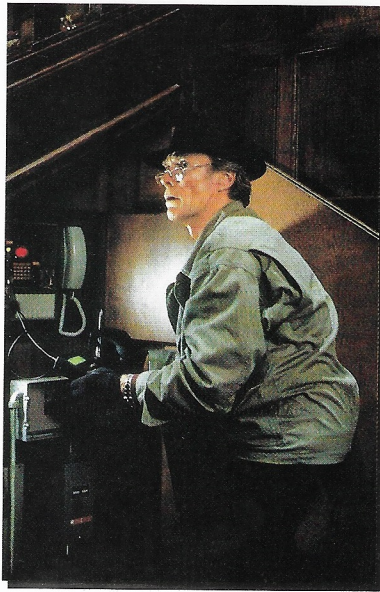
ÁSIA

	De Los Angeles/ From Los Angeles	Para Los Angeles/ To Los Angeles
Tóquio	Michael Mother Fools Rush In	The Beautician & The Beast Speed

ÁFRICA DO SUL

	Do Brasil/ From Brazil	Para o Brasil/ To Brazil
Johannesburgo	The Saint	Speed
	De Bangkok/ From Bangkok	Para Bangkok/ To Bangkok
	The Pink Panther Fools Rush In	The Beautician & The Beast Masquerade

(1) = Somente em vôos especiais/ Only on selected flights



Absolute Power (122 min)

DIRETOR/DIRECTOR: CLINT EASTWOOD. ELENCO/STARRING: CLINT EASTWOOD, GENE HACKMAN, ED HARRIS

Os planos para um último golpe lucrativo de um sofisticado e solitário mestre do roubo são interrompidos quando ele, ao praticar um furto na casa de um figurão de Washington, testemunha um assassinato. *A sophisticated, solitary master thief's careful plans for one last big payday are interrupted when he witnesses a murder while burglarizing the home of Washington's premier power broker.*



Masquerade (91 min)

DIRETOR/DIRECTOR: BOB SWAIM. ELENCO/STARRING: ROB LOWE, MEG TILLY, KIM CATTRALL

Um enredo instigante e surpreendente, envolvendo mocinhos assassinos e bandidos que amam com sinceridade.

An intriguing and surprising plot, with unexpected twists – a murderous good guy and a hardened wrongdoer moved by love and not greed.



★
OLD HIT

A Pantera Cor de Rosa (115 min)
The Pink Panther

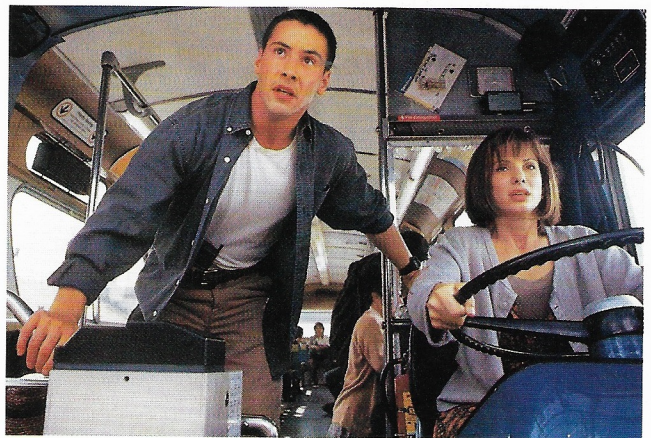
DIRETOR/DIRECTOR: BLAKE EDWARDS. ELENCO/STARRING: PETER SELLERS, DAVID NIVEN, ROBERT WAGNER, CAPUCINE, CLAUDIA CARDINALE

O inspetor Clouseau, policial trapalhão que não dá um passo sem quebrar um vaso, tem de enfrentar um ágil trio de ladrões de jóias.

Inspector Clouseau, a bumbling detective who can hardly move without smashing a priceless vase, has to chase a trio of jewel thieves.



★
OLD HIT



Velocidade Máxima (115 min)
Speed

DIRETOR/DIRECTOR: JAN DEBONT. ELENCO/STARRING: KEANU REEVES, DENNIS HOPPER, SANDRA BULLOCK

As peripécias de um capitão da SWAT de Los Angeles para salvar os ocupantes de um ônibus que irá explodir caso sua velocidade caia abaixo de 80 quilômetros por hora.

The hair-raising attempts of an L.A. SWAT captain to rescue commuters on a bus rigged to blow up if it travels below 50 mph.

★
OLD HIT

As Filhas de Marvin (94 min)
Marvin's Room

DIRETOR/DIRECTOR: JERRY ZACKS. ELENCO/STARRING: MERYL STREEP, DIANE KEATON, LEONARDO DICAPRIO

Duas irmãs que há 20 anos não se viam defrontam-se com um passado difícil e um futuro incerto.

Two sisters who haven't seen each other in 20 years have to confront a difficult past and an uncertain future.



O Inferno de Dante (109 min)
Dante's Peak

DIRETOR/DIRECTOR: ROGER DONALDSON. ELENCO/STARRING: PIERCE BROSNAN, LINDA HAMILTON, JAMIE RENEE SMITH, JEREMY FOLEY, ELIZABETH HOFFMAN.

A população de Dante's Peak nem sonha que aquela gigantesca montanha nos arredores da cidade está prestes a entrar em erupção.

The people of Dante's Peak don't believe that the giant mountain on the outskirts of the town is awakening.



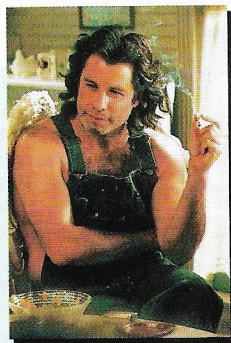


Rocky, um Lutador (119 min)
Rocky

DIRETOR/DIRECTOR: JOHN G. AVILDSSEN. ELENCO/STARRING: SYLVESTER STALLONE, TALIA SHIRE, BURT YOUNG, CARL WEATHERS, BURGESS MEREDITH

O campeão de pesos-pesados quer um adversário fácil e escolhe Rocky Balboa, um boxeador em decadência, que também é cobrador de um agiota.

The heavyweight champ wants an easy knockout and handpicks Rocky Balboa, a struggling boxer seemingly past his prime who works as a collector for a loan shark.



Michael – Anjo e Sedutor (102 min)
Michael

DIRETOR/DIRECTOR: NORA EPHRON. ELENCO/STARRING: JOHN TRAVOLTA, ANDIE MCDOWELL, WILLIAM HURT.

Michael (John Travolta), um anjo que adora uma festa e uma cervejinha, é perseguido por dois jornalistas de tablóide. Mas ele sabe como converter adversários em amantes e cínicos em crentes.

John Travolta stars as a beer-guzzling, hard-living angel pursued by a pair of tabloid journalists. However, he knows how to turn naysayers into lovers and make believers out of cynics.



Mother (104 min)

DIRETOR/DIRECTOR: ALBERT BROOKS. ELENCO/STARRING: DEBBIE REYNOLDS, ROB MORROW, LISA KUDROW

Após dois divórcios, um escritor decide que, para se entender com as mulheres, tem que primeiro acertar sua relação com a mãe. A terapia familiar afeta a todos.

After two divorces, a writer realizes that if he doesn't straighten out his relationship with his mother, he will never make it work with other women. Changes affect everyone in the family.

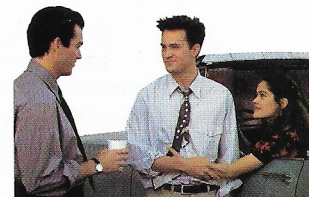


E agora, meu Amor? (106 min)
Fools Rush In

DIRETOR/DIRECTOR: ANDY TENNANT. ELENCO/STARRING: MATTHEW PERRY, SALMA HAYEK, JOHN TENNEY

Yuppie de Manhattan vai dirigir uma boate em Las Vegas, onde casualmente encontra uma latina fogosa. Um acaso fatal.

A yuppie from Manhattan working as a Las Vegas nightclub manager meets a fiery Latina. A fatal chance encounter.



O Santo (118 min)
The Saint

DIRETOR/DIRECTOR: PHILLIP NOYCE. ELENCO/STARRING: VAL KILMER, ELISABETH SHUE

Simon Templar, o homem de mil disfarces, é um ladrão de casaca – igualmente à vontade para negociar com políticos, seduzir mulheres ou pendurar-se no teto de arranha-céus.

Simon Templar, the man of a thousand disguises, is a master thief – and is equally at home to negotiate with brokers, seduce women or dangle from the roof of tall buildings.



The Beautician and the Beast (107 min)

DIRETOR/DIRECTOR: KEN KWAPIS. ELENCO/STARRING: FRAN DRESCHER, TIMOTHY DALTON, IAN MCNEICE

Uma cabeleireira de Nova York vai ser tutora dos filhos do mal-humorado ditador da Slovetzia. Ele pensa que está contratando uma professora de alto nível. Ela acha que o ditador precisa mesmo é de uma cabeleireira.

A New York hair stylist is offered a job tutoring the children of the foul-tempered dictator of Slovetzia. He thinks he is hiring an academic teacher, while she thinks he really needs a beautician.



MUSIC VIDEO – Programa musical preparado exclusivamente para a Varig apresentando novidades no mundo da música e *clips* de artistas da Sony como Michael Jackson, Sade, Daniela Mercury, Djavan e outros.

MUSIC VIDEO – A music program especially prepared for Varig, featuring new releases and music videos of Sony performers, such as Michael Jackson, Sade, Daniela Mercury and Djavan.

GLOBOSAT NO AR (60 minutos)

– Moda, entretenimento, notícias, esportes são alguns dos assuntos que você pode encontrar nessa programação especialmente selecionada para a Varig, apresentando o que há de melhor nos canais da Globosat.

Fashion, entertainment, news and sports are among the subjects you'll find in these programs, specially selected for Varig and featuring the best on the Globosat channels.

CANAL/CHANNEL 5

BRAZILIAN MUSIC

Villa-Lobos: Piano Trio no. 1 in C minor. Angella Ahn, violin/ Lucia Ahn, piano/ Maria Ahn, cello (Chesky CD 124)
Claudio Santoro: Sonata no. 4. Ney Salgado, piano (JHO CD 4006)
Radamés Gnattali: Concerto for Guitar and Strings no. 4. Laurindo Almeida, guitar/ The Los Angeles Orchestra de Camera/ Elmer Ramsey, conductor (Concord CD 42001)
Amaral Vieira: Four Miniatures. Paulo Gazzaneo, piano (Paulus CD 76228)
Camargo Fernandes: Sonata. Marcus Llerena, guitar (Velas CD 22004)
Souza Lima: Preludes no. 1, 3, 4 and 9/ Improvisations no. 1 and 2. Emma Luiza de Souza Lima, piano (Numérica CD 09)

CANAL/CHANNEL 6

CLASSICAL

Mozart: Concerto for Piano and Orchestra no. 20 in D minor, K.466. Chick Corea, piano/ The Saint Paul Chamber Orchestra/ Bobby McFerrin, conductor (Sony CD 787099)
Beethoven: Symphony no. 7 in A major, op. 92. Berliner Philharmoniker/ Herbert von Karajan, conductor (Deutsche Grammophon CD 415121)
Gershwin: Rhapsody in Blue - version for guitar and chamber orchestra/ world premier recording. Carlos Barbosa Lima, guitar/ The Sofia Soloists/ Plamen Djurov, conductor (Concord CD 42041)
Copland: Hoe-Down from "Rodeo." Royal Philharmonic Orchestra/ Charles Gerhardt, conductor (Chesky CD 112)

CANAL/CHANNEL 7

JAZZ CLUB

Benny Goodman, Teddy Wilson, Gene Krupa & Lionel Hampton: Avalon (LOB LaserVideo 2061)
Cannonball Adderley & Joe Zawinul: Work Song (VAP LaserVideo 60764)
Bill Evans: Nardis (VAP LaserVideo 70354)
Dizzy Gillespie & James Morrison: Stella by Starlight (VideoArts LaserVideo 3388)
Chris Connor: From This Moment On (CTI CD 1127)
George Benson & Roland Hanna: Moody's Mood (CTI CD 2134)
George Mraz: Moonlight in Vermont (Milestone CD 9248)
Luiz Bonfá, Ithamara Koorax & Ron Carter: The Gentle Rain (CTI CD 2789)
Tony Williams & Mulgrew Miller: Geo Rose (Pioneer LaserVideo 91384)
Clifton Anderson & Monty Alexander: I've Never Been in Love Before (Milestone CD 9266)
Dave Grusin: Bonita (Verve CD 7217)
Roy Hargrove & Grover Washington, Jr.: Autumn Leaves (Milestone CD 9264)
Ellen Johnson: Waltz for Debby (Vocal Visions CD 2300)
Jimmy Smith: Walk on the Wild Side (Verve LaserVideo 6317351)
Keith Jarrett, Gary Peacock & Jack DeJohnette: All of You (VideoArts LaserVideo 3832)

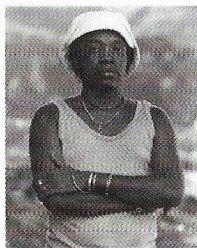
CANAL/CHANNEL 8

BRAZILIAN MUSIC

Maria Bethania: Onde Estará o Meu Amor (EMI CD 6740517)
Ney Matogrosso: Escuta (Mercury CD 5263162)
João Gilberto: Samba



Tom Jobim



Milton Nascimento



Carlos Barbosa Lima



George Benson



Carly Simon

(PolyGram CD 8481882)
Badi Assadi: À Primeira Vista (Chesky CD 137)
Milton Nascimento: Canção do Sal (A&M CD 0814)
Astrud Gilberto: Zazueira (CTI CD 8039)
Marcos Valle & Azymuth: Não Tem Nada Não (EMI CD 11969)
Djavan: Meu Bem Quer (EMI CD 61013811)
Gal Costa: Atrás da Porta (RCA CD 632323)
Nelson Angelo: Fazenda (Velas CD 11039)
Fafá de Belém: É Tão Bom te Amar (Sony CD 6823811)
Emílio Santiago: Copacabana (Som Livre CD 2068)
Zélia Duncan: Catedral (Warner CD 995570)
Gilberto Gil: From Japan (CTI CD 79479)
Sandra de Sá: Não Adiantou Saber (Warner CD 6731836)
Paulinho Moska: Nada Pra Colher no Jardim (EMI CD 832863)
Deborah Blando: Unicamente (Som Livre CD 21332)
Kleiton & Kledir: Tô que Tô (Som Livre CD 21202)
Clara Moreno: Partido Alto (Cucamonga CD 445015)
Lulu Santos: Tudo Bem (RCA CD 507928)
Patrícia Marx: A Noite Vai Chegar (Lux CD 011023)
Sergio Mendes: Maracatudo (Som Livre CD 21332)
Barão Vermelho: Pro Dia Nascer Feliz (Som Livre CD 10092)

BRAZILIAN TRIBUTE

The Antonio Carlos Jobim Songbook

Chico Buarque: Luiza
Maria Bethania: Sem Você
João Nogueira & Sergio Ricardo: Teresa da Praia
Edu Lobo: Correnteza
Ithamara Koorax: Canção do Amor Demais
Carlos Lyra: Fotografia
Adriana Calcanhoto: Outra Vez
Dori Caymmi: Eu Sei que Vou te Amar
Alaíde Costa: Samba do Avião

Johnny Alf: Triste
João Bosco: Angela
Marisa: Esquecendo Você
Moraes Moreira: Samba de uma Nota Só
Joyce 4: Águas de Março
Tito Madi: Por Causa de Você
Daniela Mercury: Chega de Saudade
João Donato: Só Danço Samba
Djavan: Eu te Amo
Toninho Horta: O Amor em Paz
Jane Duboc: Esperança Perdida
MPB 4: Inútil Paisagem
Olívia Byington: Canta, Canta Mais
Daniilo Caymmi: Anos Dourados
Pery Ribeiro: Vivo Sonhando
Leila Pinheiro & Roberto Menescal: Garota de Ipanema

Compiled from *Lumiar* CDs 108300/108301/108302/108303/108304

CANAL/CHANNEL 9

FLASHBACK

FIRST PART

Natalie Cole: Smile (Elektra LaserVideo 9401396)
Quincy Jones & James Ingram: Just Once (Video Arts LaserVideo 3803)
Nancy Wilson: A Song for You (Image LaserVideo 7515)
Tony Bennett: A Foggy Day (Columbia LaserVideo 7464)
Shirley Horn: Where Do You Start? (Verve LaserVideo 845371)
Bobby Scott: Into a Thing (Sony CD 9207157)
Ella Fitzgerald: Hey Jude (MPS CD 533102)
Arthur Prysock: Come Rain or Come Shine (CTI CD 1123)
Wes Montgomery: California Dreaming (CTI CD 1120)
The Beach Boys: Sloop John B (Epic CD 476941)
Billy Preston: You Are So Beautiful (Epic CD 474941)
Lena Horne: What the World

ESCRITÓRIOS/OFFICES



HOME PAGE <http://www.varig.com.br>

Cidade City	Lojas de Passagens Ticket Offices	Reservas Reservations	Lojas de Passagens Ticket Offices	Reservas Reservations
Abdjan/Cote D'Ivoire	Avenue Barthe - P.O. Box 21-017	-		
Abu Dhabi/Un. Arab Emirates	Shaik Handan Street. P.O.Box 346 (2) 333-323			(054) 223-4383 (0497) 22-0222
Addis Ababa/Ethiopia	Ethiopian Airlines P.O. Box 1755. Tel.: (1) 18-2222	(1) 18-2222		(061) 500-117 (42) 2-5137 (027) 722-4152 (221) 420-0842 (94) 43-6724
Al Khobar/Saudi Arabia	Ground Floor, Karkar Bldg. Tel.: (3) 896-0503 King Abdulaziz Boulevard P.O. Box 1957 249-251 Pulteney Street. Tel.: (8) 232-1411	(3) 895-1572		
Adelaide/Australia	Rua Mal. Deodoro, 68 s. 02. Tel.: (075) 422-1999	(8) 232-1411		
Alagoinhas/Brazil	King Hussien Street P.O.Box 818. Tel.: (6) 62-8911	(0800) 99-7000		
Amman/Jordan	Singel 540, 3rd Floor - Tel.: (20) 626-0585	(6) 62-8911		
Amsterdam/Netherlands	Rua Manoel D'Abadia, 218. Tel.: (062) 324-2268	(20) 626-0585 (0800) 99-7000		
Anápolis/Brazil				
Aomori/Akita/				
Fukushima/Wate/Miyagi/				
Yamagata/Japan	Kahoku Bldg. 14-35 1-Chome. Tel.: (221) 221-7820			
Araçaju/Brazil	Rua Itaiana, 390. Tel.: (079) 224-4477	(0800) 99-7000		
Araguaina/Brazil	Rua Sadoe Correia, 600. Tel.: (063) 821-3132	(0800) 99-7000		
Araçá/Brazil	Rua Dom José Gaspar, 544. Tel.: (034) 661-3574	(034) 661-3287		
Arequipa/Peru	Calle Puente Bolognesi, 132. Tel.: (54) 21-4230	-		
Assis/Brazil	Av. Farrapos, 2024/2032. Tel.: (051) 342-9088	(051) 342-9402		
Asunción/Paraguay	14 de Mayo esq. Gral. Diaz Pb. 2nd floor. Tel.: (595) 44-8777	(595) 44-8777		
Athens/Greece	10, Othonos Street. Tel.: (1) 323-8685	(1) 323-7481		
Atibaia/Brazil	Pça. Santo Antônio, 70A. Tel.: (011) 484-4891	(011) 484-4891		
Atlanta/USA	3400 Peachtree Rd., NE, S.1035. Tel.: (404) 261-4846	(404) 261-3994		
Azores Islands/Portugal	Av. Inf. D. Henrique, 55-1. Tel.: (96) 200-1201	-		
Auckland/New Zealand	6th Floor, Trustbank Building, 229 Queen Street Tel.: (9) 379-4455	(9) 256-8383 (0532) 42-5078		
Bagé/Brazil	Av. 7 de Setembro, 686. Tel.: (0532) 42-1279	-		
Bahia Blanca/Argentina	Fitz Roy, 371. PB.Tel.: (091) 261-102	-		
Bangkok/Thailand	191 Silon Complex Bldg., 21st floor, Silon Rd., Bangruk. Tel.: (662) 231-3020	(662) 231-3028		
Barcelona/Spain	Consell de Cent, 357-359 5th floor. Tel.: (93) 215-3424	-		
Bari/Italy	Via Camillo Rosalba, 47/1. Tel.: (80) 561-5104	167-866145		
Barraququilla/Colombia	Calle 76, 51-39. Local 105. Tel.: (953) 455-521	(953) 565-1597		
Barreiras/Brazil	R.Prof.Guionar, 532. Tel.: (073) 811-1031	(073) 229-0111		
Bauru/Brazil	Av Rodrigues Alves, 7-55. Tel.: (014) 224-3588	(0800) 99-7000		
Beirut/Lebanon	Hospital Ortodoxe Street, 31 - Jesuits Garden - Getawi. Tel.: (1) 58-4057			
Belém/Brazil	Av. Presidente Vargas, 363. Tel.: (091) 211-3320	(091) 211-3324		
Belo Horizonte/Brazil	Av. Olegário Maciel, 2.251 Tel.: (031) 291-0088	(031) 291-9292		
Benjamin Constant/Brazil	Av. 12 de Outubro, 39. Tel.: (092) 415-5164	(092) 415-5164		
Bilbao/Spain	Gran Via, 17 - 5th. Tel.: (4) 415-4335	(4) 415-4337		
Blantyre/Malawi	Air Malawi, P.O.Box 84. Tel.: (265) 62-0911	(265) 62-0811		
Blumenau/Brazil	Rua Alwin Schrader, 1. Tel.: (047) 326-4022	(0800) 99-7000		
Boa Vista/Brazil	Rua Araújo Filho, 91. Tel.: (085) 224-2269	(0800) 99-7000		
Boca Raton/USA	10761 Sea Cliff Circle. Tel.: (407) 852-0214			
Bogota/Colombia	Carrera 7A nº 33-24. Tel.: (1) 285-8300/285-6790	(1) 285-3340		
Bologna/Italy	Piazza XX Settembre 6. Tel.: (51) 24-6124	1678-66145		
Bom Jesus da Lapa/ Brazil	Rua do Aeroporto de B. Jesus da Lapa. Tel.: (073) 481-4278			
Bombay/India	10 Marine Drive A Road. Tel.: (22) 202-3284	(22) 202-2661		
Boston/USA	20 Park Plaza. Room 1206. Tel.: (617) 542-5202	-		
Brasília/Brazil	Centro Empresarial Varig SCN Quadra 4, bloco B - Torre A - Tel.: (061) 329-1154 Lower Bay Street. P.O.Box 235. Tel.: (809) 431-0575	(061) 329-1112 (809) 436-1858		
Bridgetown/Barbados	217, George Street. Tel.: (7) 867-7188	(7) 867-7188		
Brisbane/Australia	Rua Rui Barbosa, 36. Tel.: (0473) 55-2721	(0473) 55-2721		
Brusque/Brazil	2, Place du Champ de Mars. Tel.: (2) 512-5072	(2) 512-5072		
Bucaramanga/Colombia	Carrera 35A / 51-58. Tel.: (976) 472-941	(976) 472-941		
Budapest/Hungary	Becsi Utca, 10. Tel.: (1) 117-1645			
Buenos Aires/Argentina	Passej Carabelas, 344 - 1º and. Tel.: (1) 329-9205	(1) 329-9205		
Cabo Verde/Portugal	Rua Guerra Mendes, 11. Tel.: (351) 631-404			
Cachoeira do Sul/ Brazil	Rua Marechal Floriano, 6. Tel.: (051) 722-4322	(051) 722-4322		
Cachoeiro do Itapemirim/ Brazil	Av. Beira Rio, 65. Ij. 1. Tel.: (027) 521-1735	(027) 522-7900		
Cairo/Egypt	83 Ramsis St. Tel.: (02) 574-4844	(02) 572-2212		
Calí/Colombia	Av. 6-Norte 17-92. Local A-15. Tel.: (926) 672-609	(926) 672-610		
Camagari/Brazil	Av. Radial A, 349. Tel.: (071) 821-1733	(071) 821-1733		
Campina Grande/Brazil	Rua Maciel Pinheiro, 320. Tel.: (083) 341-7200	(083) 341-7201		
Campinas/Brazil	Av. Francisco Glicério, 1.300. Tel.: (019) 231-9328	(0800) 99-7000		
Campo Bom/Brazil	Av. Brasil, 2.155. Tel.: (051) 597-1314	(051) 597-2333		
Campo Grande/Brazil	Rua Barão do Rio Branco, 1.356. Tel.: (067) 383-4386	(0800) 99-7000		
Campús/Brazil	Av. Dr. Alberto Torres, 109. Ij. 1. Tel.: (0247) 22-0205	(0247) 23-2043		
Cancun/Mexico	Av. Tulum, 200, sl. 307 S.M. 04. Tel.: (98) 87-4377	(98) 86-0300		
Caracas/Venezuela	Centro Empres. los Ruices P.3 sfs. 316/317. Tel.: (2) 238-2111	(2) 238-2111		
Carajás/Brazil	Rua Guamá, 27. Tel.: (091) 327-1552	(091) 327-1180		
Carazinho/Brazil	Av. Flores da Cunha, 1.559. Tel.: (054) 331-2513	(054) 331-2513		
Caruaru/Brazil	Rua 7 de Setembro, 50-A. Tel.: (081) 721-6944	(081) 721-2866		
Cascavel/Brazil	Rua Duque de Caxias, 800. Tel.: (045) 225-4221	(045) 224-3642		
Cataguases/Brazil	Pça. Rui Barbosa, 170. Ij. 1. Tel.: (032) 422-2431	(032) 422-1709		
Catania/Italy	Corso Martiri della Libertá, 38. Tel.: (95) 534-961	(95) 167866145		
Cidade City				
Caxias do Sul/Brazil				
Chapeçó/Brazil				
Chicago/USA				
Ciudad del Este/Paraguay				
Cochabamba/Bolivia				
Colatina/Brazil				
Cologne/Germany				
Colombo/Sri Lanka				
Contagem/Brazil				
Copenhagen/Denmark				
Córdoba/Argentina				
Côrdoba/Brazil				
Cruzília/Brazil				
Criciúma/Brazil				
Cruzeiro do Sul/Brazil				
Cuiabá/Brazil				
Curacao/Netherlands Antilles				
Curitiba/Brazil				
Damasus/Syrlan				
Denver/USA				
Dhaka/Bangladesh				
Divinópolis/Brazil				
Djibouti/Djibouti				
Doha/Qatar				
Dubai/Un. Arab Emirates				
Duque de Caxias/Brazil				
Dusseldorf/Germany				
El Salvador/San Salvador				
Erechim/Brazil				
Farrapos/Brazil				
Fernando de Noronha/ Brazil				
Florianópolis/Brazil				
Fortaleza/Brazil				
Foz de Iguaçu/Brazil				
Franca/Brazil				
Frankfurt/Germany				
Geneva/Switzerland				
Genoa/Italy				
Goiania/Brazil				
Governador Valadares/				
Argentina				
Guadalajara/Mexico				
Guajará Mirim/Brazil				
Guanambi/Brazil				
Guarulhos/Brazil				
Guatemala/Guatemala				
Guayaquil/Ecuador				
Haedo/Argentina				
Hamburg/Germany				
Helsinki/Finland				
Hokkaido/Japan				
Hong Kong/Hong Kong				
Honolulu/USA				
Houston/USA				
Ijuí/Brazil				
Ilhéus/Brazil				
Imperatriz/Brazil				
Ipinga/Brazil				
Istanbul/Turkey				
Itabuna/Brazil				
Itajaí/Brazil				
Jakarta/Indonésia				
Jaraguá do Sul/Brazil				
Jeddah/Saudi Arabia				
João Pessoa/Brazil				
Johannesburg/South Africa				
Joinville/Brazil				
Joinieh/Lebanon				
Juazeiro do Norte/Brazil				
Juiz de Fora/Brazil				
Karachi/Pakistan				
Kampala/Uganda				
Kuala Lumpur/Malaysia				
Kuwait City/Kuwait				
Lages/Brazil				
Lajeado/Brazil				
La Paz/Bolivia				
La Plata/Argentina				
Lima/Peru				
Lisbon/Portugal				
Livorno/Italy				
Lombardia/Italy				

EVENTOS/EVENTS

AUGUST/97

Food Ingredients South America '97.

From August 12 through 14, at Expocenter Norte, São Paulo, SP. CGE2 8042

Bienal '97 - International Book Fair. From August 13 through 24, at Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7804

Aprender '97 - 3rd International Students Fair. From August 13 through 24, at Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7716

40th FENAC - National Shoe Fair. From August 16 through 19, at Pavilhão de Exposições da Fenac, Novo Hamburgo, RS. CGE2 8221

8th Gastrenrio. From August 17 through 20, at Hotel Rio Palace, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7888

Comdex São Paulo '97. From August 18 through 22, at Anhembi, São Paulo, SP. CGE2 6801

Brazil New Media Show - Broadcast Cable '97. Abert - 17th Technical Seminar. 6th SET. From August 19 through 21, at Pavilhão de Congressos do Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7810

29th General Assembly of the Latin American Confederation of YMCAs/CLACJ. From August 25 through September 1, at Hotel Embaixador, Porto Alegre, RS. CGE2 6810

6th Expolazer - Pool Equipment and Sports Fair. From August 27 through 31, at Expocenter Norte, São Paulo, SP. CGE2 5748

Intima '97 - International Underwear Trade Show. From August 31 through September 3, at Centro Textil Internacional, São Paulo, SP. CGE2 8015

21st Congress of Latin American Association of Sociology. From August 31 through September 5, at Fac. Filosofia/Letras USP - Prédio Ciências Sociais, São Paulo, SP. CGE2 7613

SEPTEMBER/97

IAG '97 - Scientific Assembly of the International Association of Geodesy. 18th Brazilian Congress of Cartography.

16th Exposita. From September 3 through 9, at Centro de Convenções do Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7494

16th Brazilian Congress on Head and Neck Surgery. From September 3 through 6, at Hotel Serra Azul, Gramado, RS. CGE2 5002

7th Brazilian Congress on Speech Therapy. From September 4 through 6, at Centro de Convenções de Curitiba, PR. CGE2 7304

Marble and Granite International Tradeshow. From September 4 through 7, at Expocenter Norte - Pavilhão Vermelho, São Paulo, SP. CGE2 8060

52nd Brazilian Congress on Dermatology. From September 6 through 10, at Centro de Convenções Ulysses Guimarães, Brasília, DF. CGE2 6784

53rd Brazilian Congress on Cardiology. From September 7 through 10, at Palácio de Convenções do Anhembi, São Paulo, SP. CGE2 7131

Fenatran '97 - International Transportation Fair. From September 8 through 13, at Expocenter Norte - Pavilhões Azul e Vermelho, São Paulo, SP. CGE2 7355

Fitabes - 2nd International Fair of Technologies of Environmental Drainage. From September 14 through 19, at Ralfain Palace Hotel, Foz do Iguaçu, PR. CGE2 7717

ICAME '97 - International Conference on the Applications of the Mossbauer Effect. From September 14 through 20, at Hotel Intercontinental, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 2965

11th School & Office Supply Stationery Fair. From September 15 through 18, at Parque Anhembi, São Paulo, SP. CGE2 7819

ABRAS '97 - Brazilian Association of Supermarkets. 31st Supermarkets Convention. From September 15 through 18, at Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 5269

Internet World '97. From September 16 through 19, at Hotel Copa D'Or, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7844

11th Brazilian Diabetes Congress. From September 19 through 23, at Hotel Plaza São Rafael, Porto Alegre, RS. CGE2 7866

4th Brazilian Polymer Conference. From September 28 through October 2, at Bahia Othon Palace Hotel, Salvador, BA. CGE2 7669

5th International Congress of the Brazilian Geophysical Society. From September 28 through October 3, at Hotel Transamérica, São Paulo, SP. CGE2 7501

37th Brazilian Congress on Chemistry - CBQ '97. Expoquímica '97. From September 29 through October 3, at Centro de Convenções de Natal, RN. CGE2 7483

2nd Interamerican Association Congress of Pediatric Otorhinolaryngology - IAPO. From September 21 through 24, at Hotel Transamérica, São Paulo, SP. CGE2 8021

2nd Northeast and Mercosur Business Meeting. From September 23 through 25, at Centro de Convenções Édson Queiroz, Fortaleza, CE. CGE2 7910

TV Link '97 - The Official ABTA Congress. From September 23 through 25, at Internacional Trade Mart, São Paulo, SP. CGE2 7958

Cosmetica '97 - International Beauty Trade Fair. From September 26 through 29, at Anhembi, São Paulo, SP. CGE2 6198

OCTOBER/97

Brazil Franchising Expo '97. From October 1 through 4, at Riocentro - Pavilhão 2, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7865

30th Brazilian Congress of Pediatrics. 1st International Meeting of Pediatricians. From October 5 through 10, at Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 2697

4th International Seminar on New Technologies and Telecommunications. From October 6 through 9, at Ralfain Palace Hotel, Foz do Iguaçu, PR. CGE2 6580

Multimedia '97. From October 8 through 10, at Centro de Convenções Rebouças, São Paulo, SP. CGE2 7948

3rd International Informatics Show. From October 9 through 13, at Riocentro, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7877

Beauty World '97. 14th Beauty and Health Cia. - Products, Equipment and Service for Aesthetics. From October 16 through 19, at Centro de Convenções do Hotel Glória, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7814

90th Annual General Conference of the International Aeronautical Federation - FAI. From October 20 through 26, at Hotel Meridien, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 5506

25th Brazilian Congress of Veterinary Medicine. From October 20 through 24, at Hotel Serrano, Gramado, RS. CGE2 6952

NOVEMBER/97

14th Brazilian Cancerology Congress - 14th Concan. From November 6 through 8, at Centro de Convenções do Hotel Glória, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 6292

2nd Panamerican Symposium on Landslides. From November 10 through 14, at Centro de Convenções do Hotel Rio Othon Palace, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7197

Developers and Object Forum. From November 11 through 14, at Centro de Convenções Rebouças, São Paulo, SP. CGE2 7949

3rd International Computer Fair and Telecommunications of Bahia - Superinfo '97. From November 11 through 16, at Salvador, BA. CGE2 7719

Glass South America '97. 2nd International Trade Fair for the Glass/Glazing Finestration Industry in Latin America.

From November 11 through 13, at Expo Center Norte, São Paulo, SP. CGE2 7401

Exposec '97 - International Security Fair. From November 12 through 14, at International Trade Mart, São Paulo, SP. CGE2 7806

6th Brazilian Spine Society. 2nd South American Paraplegia Society. 4th Brazilian Spine Injury Association. From November 12 through 15, at Centro de Eventos do Hotel Serrano, Gramado, RS. CGE2 7549

Automec '97 - International Autoparts Equipment and Services Trade Fair. From November 12 through 15, at Pavilhão de Exposições do Parque Anhembi, São Paulo, SP. CGE2 6029

IOFB '97 - 2nd International Optical Forum Brazil. November 17 and 18, at Hotel Meliá and World Trade Center, São Paulo, SP. CGE2 7888

Made in Bahia - Fashion Fair. From November 25 through 29, at Centro de Convenções da Bahia, Salvador, BA. CGE2 7422

DECEMBER/97

11th Brazilian Congress on Geriatrics and Gerontology. From December 5 through 12, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7714

WE '97 - World Ecotour '97. World Congress and Exhibition on Ecotourism. Expo WE '97 - International Exhibition on Tourism and Ecotourism. From December 15 through 18, at Hotel Glória, Rio de Janeiro, RJ. CGE2 7186